

45 si brâhten opfers vil ir goten,
 die von der stat. waz wart geboten
Dem künem Razalige,
 dô er schiet von dem wîge,
 5 daz leister durch triwe.
 doch wart sín jámer niwe
 nách síme hêrren Isenhart.
 der burcgrâve des innen wart,
 daz er kom. dô wart ein schal;
 10 dar kömen die vürsten über al
 úz der küneginne lande von Zazamanc.
 die sageten im des prîses danc,
 den er het aldâ bezalt.
 ze rechter tjost het er gevalt
 15 vier unt zweinzel rîter nider
 unt zöch ir ors al meistic wider.
 Dâ wâren gevangen vürsten drî;
 den reit manec rîter bî
 ze hove úf den palas.
 20 entsläfen unt enbissen was,
 unt wünneclîche gefeit
 mit kleidern wol bereit
 was des hœhesten wirtes lîp.
 diu ê hiez maget, diu was nû wîp;
 25 diu in her úz vuorte an ir hant,
 si sprach: »mîn lîp unt och mîn lant
 ist disem rîter undertân,
 ob ez im vîende wellent lân.«
 Dâ wart gevolget Gahmurete
 30 einer hovelfichen bete:

↓*G · waz was ([*]: waz V nv was T) g. *T
 doch (noch V) was sín *G *T
 dô (Do des T) der b. (b. des *T [ohne T] O [L] Fr2I) i. w., *G (*T)
 er was kommen, ↓*G (nur GI)
 der künigin (kvnig da L) von Zazamanc *G (*T)
 unde seiten (seit I) im des (sínes *T [ohne T]) br. d., *G (T) (*T)
 het er aldâ (er hete da T) *T
 er ervalt *T (nur U) O Fr2I
 in v. *G (nur G) T
 ↓*G *T
 den r. ouch mîr rîter bî *G (nur GI) · den r. vil manic ritter bî *T (ohne T)
 geslafen ([E*slafen]: Entslafen V) *T
 mit kleideren harte wol b.*G (nur GI)
 ↓*G *T
 diu ê was m., *G (nur GO) · diu ist nû (waz ein V hiez nv T) wîp; *T (I L Fr2I)
 si vuorte in vür ([S* fîrte]: Die in her vs fîrte V div in vûrte her vîz T) an ir hant *T
 ↓*G *T
 ↓*G *T

*D: D Fr14 *m: m *G: G I (45.3–30) O L Fr2I *T (U): U V T

1 Initiale O L U V T **3 Initiale D Fr14** **8 Majuskel T** **13 Initiale I** **17 Majuskel D T** **28 Initiale G** **29 Initiale m I L Fr2I U V T · Majuskel D**

2 als ez (Den O [L] Fr2I) von (vor L) der stat was geboten *G · wart] was Fr14 **9** Daz er wart ein schal Fr2I **11** úz dem lande von Zazamanc. *m **15** vier] ir vier *m [J*]: Jr vier V **16** al meistic! aleinic *m **17** dâ wâren gevangeren vürsten drî; *G (nur G) · dâ wâren gevangeren künige (geuangen [*]: fîrsten V gevangeren vurstens drî; T) *T **23** was des obersten wirtes ([wirten]: wirtes Fr2I) lîp. *G (nur GI) · was des hehesten wibes ([*]: hœhesten wûrtes V nîwen wirtes lîp. T) *T **24** hiez] was *m **25** diu in (om. m) her úz vuorte an ir hant *m **26** si sprach: »mîn liute (lip O L Fr2I) und (om. I) mîn lant *G · und (si T) sprach: »mîn lîp und mîn lant *T · si] und *m **28** Op ims (mirz G) die vînde wellent lân.« *G (ohne OFr2I) · ob ez nû die næhesten ([*]: ez im viende V ez im die viende T) wellent lân.« *T · ez im] uns die *m